

Колискова - В темную нічку

Слова и музыка И. и А. Малютины
перел. для д. х. Тарасий Чиж

Подвижно

p 1

В тем - ну - ю ніч - ку, над Виф-ли - є - мом,

Ммм...

яс - на зо - ря зій - шла, сві - том зем - лю по - кри - ла.

p 2

Пре - чи - ста Ді - ва, Свя - та Не - ві - ста,

в вер - те - пі бід - но - му, Си - ноч - ка зро - ди - ла.

tr **Припев:**

Спи, І - су - се, спи ма - лень-кий, спи Ти Зі-ронь-ка мо - я,

Ааа...

Тво - ю до - лю, мій ми - лень-кий, То - бі спі - ва - ю я.

Ммм...

p **3**

Ніж - но ці - лу - ва - ла, пе - ле - но - ю вкри - ла,

3

по - кла - ла спа - тки, ти - хо піс - ню за - ве - ла.

p 4

Ви - рос - теш Ти Син - ку, ста - неш Ти до - рос - лим,

3

у сві - ті пі - деш, Ди - ти - ноч - ка мо - я.

tr Припев:

Спи, І - су - се, спи ма - лень-кий, спи Ти Зі-ронь-ка мо - я,

Ааа...

Тво - ю до - лю, мій ми - лень-кий, То - бі спі - ва - ю я.

Ммм...

p 5

Лю - бов Гос - под - ню, і Бо - жу Прав - ду,

The first system of music features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The vocal line begins with a dynamic marking of *p* and a red box containing the number 5. The lyrics are "Лю - бов Гос - под - ню, і Бо - жу Прав - ду,". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef. The piano part uses chords and single notes to support the vocal melody.

3

і світ - ло ві - ри, лю - дям сво - їм по - не - сеш.

The second system continues the vocal line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above the staff. The lyrics are "і світ - ло ві - ри, лю - дям сво - їм по - не - сеш." The piano accompaniment continues with chords and single notes.

p 6

Прав - да бу - де жи - ти, грі - ха о - ко - ви ро - зі - б'є,

The third system begins with a dynamic marking of *p* and a red box containing the number 6. The lyrics are "Прав - да бу - де жи - ти, грі - ха о - ко - ви ро - зі - б'є,". The vocal line and piano accompaniment continue.

3

но на Гол - го - фі, ум - ре Ди - тят - ко мо - є.

The fourth system features a triplet of eighth notes marked with a '3' above the staff. The lyrics are "но на Гол - го - фі, ум - ре Ди - тят - ко мо - є." The vocal line and piano accompaniment conclude the piece.

mf Припев:

Спи, І - су - се, спи ма - лень-кий, спи Ти Зі-ронь-ка мо - я,

Ааа...

Тво - ю до - лю, мій ми - лень-кий, То - бі спі - ва - ю я.

Заключительный:

Спи, І - су - се, спи ма - лень-кий, спи Ти мій ро-же-вий цвіт,

із на - ді - є - ю на Те - бе, ди - вить - ся у - весь світ!